

วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมการพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 4 No. 16 April - June 2014 | ปีที่ 4 ฉบับที่ 16 เมษายน - มิถุนายน 2557



CAS PAPER Newsletter
www.cas-group.com

Editor Talk

กาลเวลาหมุนเปลี่ยนไปพบกันอีกครั้งในช่วงร้อนถึงร้อนมากที่สุดของประเทศไทย ซึ่งนับเป็นปีที่อากาศแปรปรวนอีกปีหนึ่ง การให้ความสำคัญกับการรักษาธรรมชาติ และสิ่งแวดล้อมจึงกลายเป็นเรื่องที่สำคัญที่ผู้คนในปัจจุบันต้องคำนึงถึง และเป็นส่วนหนึ่งในแผนการดำเนินงานของบริษัทต่างๆ ในปัจจุบัน

ในเว็บบนฉบับที่ 16 นี้จะนำเสนอเรื่องราวความพยายามในการรักษาสีเขียวโดยเฉพาการจัดการป่าไม้ของจีนซึ่งเป็นประเทศหนึ่งในห้าของโลกที่มีพื้นที่ป่าไม้มากที่สุด เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน นอกจากนี้ยังได้นำเสนออันตรายจากขยะพลาสติกซึ่งย่อยสลายยากในธรรมชาติ และหากทำลายโดยการเผาทั่วไป จะก่อให้เกิดสารอันตราย ซึ่งเป็นสารก่อมะเร็ง

และสิ่งที่ต้องการเสนอมานานแล้วคือการคาดการณ์ราคากระดาษซึ่งเป็นต้นทุนหลักในอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ เพื่อเป็นแนวทางการวางแผนธุรกิจของโรงพิมพ์ต่างๆ ในที่สุดก็ได้โอกาสในฉบับนี้แล้วละ และเรามาทำความรู้จักกับ ผู้จัดการทั่วไปคนใหม่ของบริษัท เอพีพี บริษัทผลิตกระดาษติดอันดับหนึ่งในห้าของโลก พบกันใหม่ฉบับหน้าละ

Editor Talk

We finally meet again in the hottest season in Thailand. This year is undeniably another of year of harsh weather conditions of which environmental issues have become of utmost importance and undoubtedly among the essential corporate policies in modern days.

In this 16th edition of NEVIA NEWS, we will be focusing on environmental protection, particularly forest management scheme for sustainable development in China, one of the world's top five countries that are still largely covered in forest. You will also find an article relating to harmful effects of plastic waste, a type of material that cannot be naturally decomposed and can lead to cancerous diseases if being improperly disposed by burning.

Another subject that we have long wanted to mention is the paper price trend as it is the main production cost of the printing industry. This edition is the perfect chance for us to guide you in making your business plans, especially if you are in the printing business. You will also be introduced to the new General Manager of the world's fifth leading paper makers, or A.P.P (Asia Pulp and Paper) Well, catch up with you later in the next edition of NEVIANEWS. Enjoy!

กองบรรณาธิการวารสาร “NEVIA NEWS”
“NEVIA NEWS” Editor
เมษายน 2557 / April 2014

“NEVIA NEWS” เป็นวารสารเพื่อการประชาสัมพันธ์ของ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ราย 3 เดือน แจกฟรีสำหรับลูกค้า

“NEVIA NEWS” is a **Newsletter** of C.A.S. PAPER CO., LTD. published once every three months to customers, free of charge distributing to the company's customers.

เจ้าของ : บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด
เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120
Owner : C.A.S.PAPER CO., LTD.
1 Charoenrat Road,Thungwatdon, Sathon, Bangkok 10120
Tel. 0 2210 8888 Fax. 0 2210 8811

บรรณาธิการบริหาร : คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์
คุณโอมบงอร ดารารัตน์โรจน์
Consultant : Surapol Dararattanaroj
Chombungorn Dararattanaroj

กองบรรณาธิการ : ศจิรัตน์ ว่องมงคลวัฒน์, ปิ่นกนก ณะมานันท์, ศุภพรรณ เตชวัชรปัญญา
Editorial Team : Bing Li, Jay Lee, Ashley Chen, Susan Wu, Liwenjie
บรรณาธิการพิเศษ : อรุณ ทากุสสัย

ออกแบบ : บริษัท บุญเฟด เฟมัส จำกัด
Design : Buffet Famous Co., Ltd.
www.buffetfamous.com

พิมพ์ที่ : บริษัท ฮีฟ อัม (ประเทศไทย) จำกัด
Published : HEAP UP (THAILAND) CO., LTD.

ผลิตโดย : โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน ร่วมกับ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด
Production : GOLD EAST PAPER, Mill (China) with C.A.S. PAPER CO., LTD.
www.goldeastpaper.com
www.goldhs.com.cn
www.cas-group.com



วารสารฉบับนี้ ปกพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA Plus - ด้าน 250 แกรม จากโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GHS) เนื้อในพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA - ด้าน 128 แกรม จากโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GEP)

This newsletter has its cover printed on NEVIA Plus - Matt 250 gsm from GHS and inside pages printed on NEVIA - Matt 128 gsm from GEP.

Marketing Updates
5 เทรนด์ CSR ก้าวถึงจุดเปลี่ยนแปลง 4

Paper Forecast
การคาดการณ์แนวโน้มกระดาษพิมพ์เขียน 6

Paper Update
ระบบการรับรองป่าไม้ยุคใหม่ - การรับรองระบบการจัดการป่าไม้ของจีนผ่านมติของ PEFC 8

Think Tank
ภัยร้ายจากขยะพลาสติก 10

Paper Exhibition
เอพีพี โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ จัดโรดโชว์ในเบ็กซ์โก 11

Paper Techniques
ถาม-ตอบ ปัญหากระดาษติดซ้อนกัน 12

CAS @ Impression
เจาะใจผู้จัดการทั่วไปคนใหม่ บริษัท เอพีพี (ประเทศไทย) จำกัด 14

CAS @ Activities
Nevia Bonjour / CAS Group รับรางวัลปฏิทิน / บริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) ผ่านการรับรองจาก PEFC-CoC 17

Hot Product
Coated Digital Paper 19

Hot Specials
“NEVIA” จากบริษัท เอพีพี จีอีพี ได้รับการขนานนามว่าเป็น “สุดยอดแบรนด์แห่งวงการสิ่งพิมพ์ ปี 2013” 20

Creative Business
จักรยานกาแฟ...ธุรกิจที่ต่อยอดจากกิจกรรมเพื่อสุขภาพ 21

Hobby Club
Santorini Park แหล่งช้อปปิ้งชิลล์ๆ คลายร้อนกลางใจเมืองชะอำ 22

Life Innovation
เจ๋ง! ไนโตรพืกระดาษใช้ได้จริง สุดยอดนวัตกรรมแห่งอนาคต 23

5 เทรนด์ CSR ก้าวถึงจุดเปลี่ยนแปลง

The Five Trends : CSR is on the verge of transformation

ผู้อำนวยการสถาบันไทยพัฒน์ กล่าวถึงองค์กร CSR ยังมีอีก 5 ทิศทางที่จะเป็นประเด็นร้อนที่น่าจับตา
The director of Thaipat Institute mentioned the five hottest CSR trends that we must keep an eye on.

1 Materiality Matters หมายถึงธุรกิจจะเพิ่มน้ำหนักความสำคัญมาที่ “สาระ” ของการดำเนินงาน และการรายงาน CSR มากขึ้น ในปีนี้ องค์กรธุรกิจจะให้ความสำคัญกับการริเริ่มพัฒนาขีดความสามารถในการเลือกเรื่องที่จะดำเนินการ โดยเน้นที่สารัตถภาพ (Materiality) ของประเด็นด้านเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม เพื่อรับมือกับแนวโน้มที่เกิดขึ้น

Materiality Matters means businesses will be focusing more on the “content” of its performance and CSR reports. Various firms will begin to emphasize on uplifting its capacity to select the subject of performance by focusing on materiality concerning economic, social, and environmental issues to handle the emerging trend.

2 De-Organization Imperative หมายถึงเส้นแบ่งของ CSR ระหว่างองค์กรกับองค์กรข้างเคียงในห่วงโซ่ธุรกิจจะเลือนรางลง (De-Organization) ประเด็นการดำเนินงาน CSR จากนี้ไปจะไม่ขึ้นอยู่กับสมรรถนะขององค์กรเพียงลำพัง แต่ยังยึดโยงกับสมรรถนะของคู่ค้าและครอบคลุมไปถึงผู้มีส่วนได้เสียอื่นในห่วงโซ่ธุรกิจ จึงคาดว่ากิจการขนาดใหญ่หลายแห่งในปีนี้จะถูกขึ้นเป็นผู้นำการขับเคลื่อน CSR ร่วมกับผู้มีส่วนได้เสียในห่วงโซ่ธุรกิจอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

De-Organization Imperative means de-organization of CSR line between an organization and adjacent organization within the business chain. The subject of CSR performance will no longer solely depend on corporate competency but also include the competency of its trade partner as well as other stakeholders within the business chain. Hence, many large firms this year are expected to inevitably rise up as the main driving force of CSR with other stakeholders within the business chain.



2

3

Strategy-Based CSR หมายความว่า แผนงาน CSR จะถูกยกระดับสู่การพัฒนาเชิงกลยุทธ์ ที่เชื่อมร้อยกับยุทธศาสตร์องค์กร กระบวนทัศน์ของกิจการที่เน้นการดำเนินธุรกิจด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม (CSR-in-process) จะให้ความสำคัญกับการพัฒนา CSR ในเชิงกลยุทธ์ (Strategy-Based) ที่เชื่อมร้อยเข้ากับยุทธศาสตร์องค์กร โดยมุ่งให้เกิดผลลัพธ์ที่สนองตอบต่อเป้าประสงค์ในระดับองค์กร มากกว่าการตอบสนองต่อวัตถุประสงค์ในระดับแผนงานที่เป็นรายโครงการ หรือรายกิจกรรม

Strategy-Based CSR means a CSR plan will be developed into a strategic development plan that combines with corporate strategy. The business concept that emphasizes on running the business responsibly or what is known as CSR-in-process, will mainly highlight Strategy-Based CSR which connects to corporate strategy and aims at achieving outcome that meets the objectives at organizational level rather than at project or activity plan level.

3 Creating Shared Value (CSV) เป็นแนวคิดการสร้างคุณค่าร่วม จะถูกนำมาใช้เป็นกลยุทธ์ในธุรกิจเพื่อตอบโจทยสังคมที่เพิ่มขึ้น ถือว่าเป็นการนำวิธีการทางธุรกิจมาใช้ในการพัฒนาและแก้ไขปัญหาสังคม โดยคำนึงถึงการนำทรัพยากรและความเชี่ยวชาญหลักของกิจการมาสร้างให้เกิดเป็นคุณค่าเชิงเศรษฐกิจและสังคมไปพร้อมกัน ในปีนี้ คาดว่าจะมีธุรกิจที่นำแนวคิด CSV มาใช้เพิ่มขึ้น เพื่อแสดงให้เห็นถึงความรับผิดชอบต่อสังคม ที่สร้างให้เกิดโอกาสทางธุรกิจด้วยการนำทรัพยากรและความเชี่ยวชาญหลักขององค์กรมาใช้ให้เกิดประโยชน์ โดยมีผลตอบแทนทางธุรกิจเป็นสิ่งจูงใจ

Creating Shared Value (CSV) is a concept of creating a shared value. It is a business strategy used in finding solutions for the currently rising social problems. In other words, CSV is a business method used in developing and solving social issues by utilizing the available corporate resources and key specialization in order to create economic and social values simultaneously. This year more businesses are expected to apply CSV concept as way of showing their social responsibility, which will also creates business opportunity through the utilization of the available corporate resources and key specialization and have business rewards as incentive.



5

5 Green Procurement Policy การจัดทำนโยบายการจัดซื้อจัดจ้างสีเขียวของธุรกิจ เพื่อแสดงถึง CSR ในประเด็นสิ่งแวดล้อม ถือเป็นกระบวนการสำคัญของธุรกิจ ที่สามารถใช้แสดงถึงความรับผิดชอบต่อสังคมของกิจการ ในการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม ด้วยการผลักดันให้คู่ค้าในห่วงโซ่ธุรกิจหันมาใส่ใจผลิตสินค้าและบริการที่ลดผลกระทบสิ่งแวดล้อม รวมถึงผลกระทบต่อสุขภาพ

Green Procurement Policy is created to reflect CSR in terms of environmental issue. It is considered as a crucial business process as it helps to display corporate social responsibility in terms of reducing environmental impact by encouraging trade partners within the business chain in producing products and services of minimum environmental and health impact.

การคาดการณ์แนวโน้ม กระดาษพิมพ์เขียน

Printing & Writing Paper Forecast

เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงของราคาเยื่อกระดาษ เราจึงได้ทำการทบทวนแนวโน้มราคากดาษ Woodfree (กระดาษปอนด์ และกระดาษอาร์ต, ผู้แปล) ทั้งนี้ ราคาของกระดาษอาร์ต (coated wood-free paper) ยังคงเพิ่มสูงขึ้นในช่วงครึ่งปีแรก โดยผู้ผลิตมีแนวโน้มที่จะเพิ่มราคาของกระดาษอาร์ต ซึ่งบางรายกำหนดราคาในช่วงเดือนมกราคมที่ผ่านมาสูงถึงตันละ 10 ดอลลาร์สหรัฐ และสิ่งที่จะช่วยให้ตลาดกลับสู่ภาวะสมดุลได้สำหรับบรรดาผู้ผลิตคือ การที่ไม่มีกำลังการผลิตใหม่เกิดขึ้น นอกจากนี้ เรายังคาดการณ์ว่าจะมีการเติบโตของกระดาษอาร์ตในตลาดเอเชีย ในปี 2014 (ประมาณ 2-3%) ซึ่งตรงข้ามกับปี 2013 ที่อัตราการเติบโตคงที่ อย่างไรก็ตาม ปัจจัยสำคัญที่จะชะลอการขึ้นของราคาลดลง คือ ราคาเยื่อใยสั้น (BHK, Bleached Hardwood Kraft) ที่ลดลง เพราะคาดว่าราคาเยื่อใยยาว (BSK, Bleached Softwood Kraft) จะคงที่ อันจะส่งผลให้ต้นทุนลดลงปานกลาง นอกจากนี้ ญี่ปุ่น จีน และเกาหลีต่างฝ่ายต่างกำลังแข่งขันที่จะครองตลาดดังกล่าว โดยประเทศญี่ปุ่นถือได้ว่ามีความได้เปรียบทางการแข่งขันมากกว่าในช่วงอดีตที่ผ่านมา เนื่องจากค่าเงินเยนอ่อนตัวลง โดยเราคาดการณ์ว่า ญี่ปุ่นจะขยายตลาดในช่วงครึ่งปีแรก อันจะนำไปสู่การแข่งขันที่ทวีความรุนแรงมากขึ้น แต่ผู้ผลิตจะประสบความสำเร็จได้เพียงบางส่วนเท่านั้น เนื่องจากต้องแบกรับภาระต้นทุนที่เพิ่มสูงขึ้น ขณะที่ความต้องการของสินค้าเพิ่มขึ้นเช่นเดียวกัน นอกจากนี้ ในช่วงครึ่งปีแรก ยังมีการคาดการณ์ว่าราคากดาษจะเพิ่มขึ้น ตันละ 25 ดอลลาร์สหรัฐ โดยมีราคาต้นทุนที่เพิ่มสูงขึ้นเป็นปัจจัยขับเคลื่อนให้เกิด

In light of the changes to the pulp price forecast we have revised down the woodfree paper price forecast. We are still showing coated woodfree prices rising over the first half of the year. Producers are reportedly already looking to raise coated woodfree prices, with some pushing for a US\$10/tonne increase in January. What should help the market balance for producers is that no new capacity is coming online for this grade. Furthermore, we are expecting positive growth in Asian demand for coated woodfree in 2014 (probably in the 2% to 3% range) versus the flat growth we saw in 2013. What will hold back the level of increases is declining BHK prices-importantly. BSK prices are expected to firm, which will moderate the decline in costs. Also, the Japanese, Chinese and South Koreans are all vying for this market, with the Japanese in a better position than in the past due to the weaker yen. We expect they will be looking for further increases over the first half of the year. It will be a tough battle to get the increases, but producers will partially succeed due to cost pressures and the seasonal upturn in demand. We are forecasting a total of US\$25/tonne going through over the course of the first half of the year. The built-up cost pressures will be driving the increase as supplies still seem fairly

การเพิ่มขึ้นดังกล่าว ขณะที่อุปทานยังคงอยู่ในปริมาณมากเช่นเดิม และแม้ว่าจะไม่สามารถขยายตลาดได้สำเร็จ ก็ยังมีความเสี่ยงของราคาที่อาจตกต่ำหากความต้องการของตลาดไม่เพียงพอ และ/หรือเกิดอุปทานมากกว่าที่คาดการณ์ไว้ ประเด็นนี้มีความเป็นไปได้สูงเนื่องจากผู้ผลิตกระดาษของอินโดนีเซีย ซึ่งได้ผันตัวจากการผลิตกระดาษไปเป็นผู้ขายเยื่อกระดาษ มีแนวโน้มที่จะกลับมาผลิตกระดาษปอนด์ (uncoated wood-free paper) ตามแนวทางของตลาดเยื่อกระดาษที่คาดการณ์ไว้ อีกทั้ง ยังมีผู้ผลิตจากประเทศจีนบางส่วนที่คิดจะผันตัวจากการดำเนินการกิจการเกี่ยวกับการผลิตหนังสือพิมพ์ไปผลิตกระดาษปอนด์แทน อันเนื่องมาจากตลาดหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นของจีนซบเซาลงอย่างมาก

ในช่วงไตรมาสที่ 3 มีการคาดการณ์ว่าผู้ผลิตกระดาษ Woodfree อาจจะต้องสูญเสียรายได้บางส่วนที่ได้จากการขึ้นราคากดาษในช่วงครึ่งปีแรก เนื่องจากคาดว่าราคาของเยื่อกระดาษจะปรับตัวลดลงในช่วงเวลาเดียวกันกับที่ระดับความต้องการของตลาดลดลงตามฤดูกาล อย่างไรก็ตาม เราเชื่อว่าราคาจะปรับตัวสูงขึ้นอีกครั้งในช่วงไตรมาสที่ 4 ในปี 2014 และจะเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องจนถึงปี 2015 ทั้งนี้ เพราะมีการคาดการณ์ว่าราคาเยื่อกระดาษจะเริ่มปรับตัวสูงขึ้น นอกจากนี้ ยังคาดว่าตลาดจะปรับตัวเข้าสู่สมดุลมากขึ้น เนื่องจากมีเพิ่มกำลังการผลิตในวงจำกัด ผนวกกับสภาพของเศรษฐกิจโลกที่กำลังแข็งแกร่งขึ้นในช่วงปี 2014

โดยรวมแล้ว การคาดการณ์ข้างต้นชี้ให้เห็นว่า ราคาของกระดาษปอนด์ในฮ่องกงในปี 2014 โดยเฉลี่ยแล้วจะอยู่ที่ 809 ดอลลาร์สหรัฐ/ตัน ซึ่งใกล้เคียงกับราคาในปีที่ผ่านมา ในขณะที่ราคาของกระดาษอาร์ต โดยเฉลี่ยแล้วจะอยู่ที่ 733 ดอลลาร์สหรัฐ/ตัน ซึ่งต่ำกว่าราคาเฉลี่ยในปี 2013

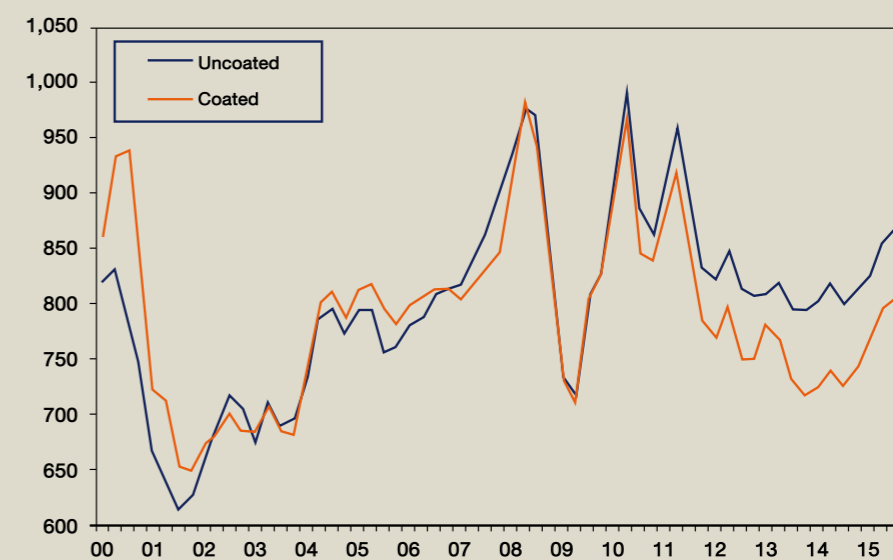
abundant. There is some risk that even these increases will not be achieved, with the risk of lower prices surfacing if demand is too weak and/or supplies are more than we anticipate. There is some chance of this given that Indonesian paper producers who switched from paper production to selling pulp will likely be swinging back to uncoated woodfree given the anticipated developments in the pulp market. In addition, several Chinese producers are considering switching newsprint production to uncoated woodfree production given the extreme weakness in China's domestic newsprint market.

In the third quarter, we predict that woodfree paper producers will have to give back some of the price gains they achieved in the first half of the year as pulp costs are expected to retreat at the same time that demand softens seasonally. We believe that prices will then start to rise again in the fourth quarter of 2014 and move higher in 2015 as we are expecting pulp prices to start to turn higher. We are also expecting better market balance, given the limited capacity increases and stronger global economic outlook which will have taken hold during 2014.

Overall, our forecast shows uncoated woodfree prices in Hong Kong averaging US\$809/tonne in 2014, virtually the same as in 2013. Coated woodfree prices are predicted to average US\$733/tonne, below the level of 2013.

ต้นทุนธุรกรรมเฉลี่ยในแต่ละไตรมาสของกระดาษ Woodfree (หน่วย ดอลลาร์สหรัฐต่อตัน)

Quarterly woodfree Average Transaction Prices in Hong Kong (US Dollars per Tonne)



ที่มา : เอเชีย พัลป์ แอนด์ เปเปอร์ มอนิเตอร์ - มกราคม 2014 / Source : Asian Pulp and Paper Monitor - January 2014

ระบบการรับรองป่าไม้ยุคใหม่ – การรับรองระบบการจัดการป่าไม้ของจีนผ่านมติของ PEFC

A New Era of Certification:
China National Forest Certification
Scheme Endorsed by PEFC



เมื่อวันที่ 7 มีนาคม คณะกรรมการการรับรองการจัดการป่าไม้ของจีน (CFCC) พร้อมด้วยองค์กรรับรองการจัดการป่าไม้สากล (PEFC) ได้ประกาศลงนามเห็นชอบว่าด้วยเรื่องโครงการการรับรองการจัดการป่าไม้ของจีน (CFCS) ณ งานสัมมนา “การรับรองการจัดการป่าไม้ Workshop 2014” ที่จัดขึ้นในเมืองเซินเจิ้น ประเทศจีน

งานดังกล่าวจัดขึ้นโดยองค์กรอิสระสำหรับรับรองระบบการจัดการป่าไม้ (ประเทศจีน) และคณะกรรมการการรับรองการจัดการป่าไม้ของจีน (CFCC) โดยมีบริษัท เอฟพี (ประเทศจีน) เป็นผู้สนับสนุนงาน ทั้งนี้ ได้มีการยกระดับอาวุโสด้านการจัดซื้อจัดหาและการพัฒนาเพื่อความยั่งยืนจากกว่าสิบสาขาด้านอุตสาหกรรมและกว่าร้อยบริษัทเข้าร่วมสัมมนาในครั้งนี้ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อหารือเกี่ยวกับผลกระทบของการลงนามระหว่าง PEFC และ CFCS รวมทั้งแลกเปลี่ยนข้อมูลล่าสุดว่าด้วยเรื่องการบริหารจัดการการป่าไม้และการผลิตกระดาษของจีน

ทั้งนี้ ประเทศจีนไม่เพียงแต่จะเป็นหนึ่งในผู้ผลิตด้านผลิตภัณฑ์ป่าไม้รายใหญ่ที่สุดของโลก แต่ยังเป็นหนึ่งในห้าประเทศที่มีผืนป่าขนาดใหญ่ที่สุดของโลกอีกด้วย โดยทาง CFCS ได้พยายามกระตุ้นให้ PEFC อนุมัติการรับรองระบบการจัดการป่าไม้เพื่อสร้างความยั่งยืนในระยะยาวให้แก่ภาคการป่าไม้ โดยเฉพาะเมื่อคำนึงถึงจำนวนลูกจ้างอีกนับล้านคนและทรัพยากรทางธรรมชาติที่จำเป็นต้องพึ่งพาพื้นที่ป่า

On March 7th, Chinese Forest Certification Council (CFCC) and Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) announced the recent endorsement of China Forest Certification Scheme (CFCS) with PEFC in the Seminar “Forest Certification Workshop 2014” held in Shenzhen, China.

The event was hosted by PEFC China Office and CFCC and sponsored by APP China. Senior directors of procurement and sustainability development from over 10 industries & 100 companies attended the Seminar to discuss the impact of PEFC & CFCS endorsement and share the latest news of Chinese forestry & paper procurement.

China is not only the world's largest manufacturer of forest products, but also among the five countries with the largest forest area in the world. CFCC is actively promoting the endorsement with PEFC to ensure the long-term sustainability of its forest sector, especially considering the millions of people it employs and the natural resources it relies on. The endorsement also signifies Chinese forest certification connecting to International scope and creates more options for forestry and paper companies in choosing certified sources.



เหล่านั้น การรับรองดังกล่าวยังเป็นการแสดงให้เห็นถึงความเชื่อมโยงระหว่างการรับรองทางป่าไม้ของจีนกับเวทีโลก อีกทั้งยังเป็นการสร้างทางเลือกใหม่ ๆ สำหรับการป่าไม้และบริษัทผลิตกระดาษในการเลือกใช้ทรัพยากรที่ผ่านการรับรองแล้ว “การอนุมัติโครงการในครั้งนี้โดย PEFC ไม่เพียงจะช่วยยกระดับอุปสงค์ได้อย่างมาก แต่ยังเป็นการเพิ่มอุปทานของวัสดุที่ผ่านการรับรองจาก PEFC อีกด้วยทางเราได้แต่หวังว่างานในครั้งนี้จะช่วยกระตุ้นให้ประเทศอื่นๆ ในภูมิภาคที่ส่งสินค้าให้ประเทศจีนเจริญรอยตามแนวทางของเรา รวมทั้งช่วยสนับสนุนการบริหารจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืน โดยอาศัยการรับรองจาก PEFC” ประธานคณะกรรมการการรับรองป่าไม้จีน นายหวัง เหวก่ล่า

ประเทศจีนนับเป็นประเทศอันดับสองในเอเชีย รองจากประเทศมาเลเซีย ที่ประสบความสำเร็จในการผ่านการรับรองจาก PEFC ว่าด้วยเรื่องระบบการจัดการป่าไม้ระดับชาติ โดย บริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ (จีอีพี) ซึ่งเป็นผู้ผลิตกระดาษอันดับต้นของจีนได้รับการรับรองจาก PEFC ในปีค.ศ. 2007 นอกจากนี้ ยังให้การสนับสนุนและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรต่อธรรมชาติที่ได้รับการรับรองจาก PEFC การลงนามระหว่าง CFCS และ PEFC จะช่วยเพิ่มศักยภาพให้แก่บริษัท จีอีพีในการผลิตผลิตภัณฑ์จากแหล่งที่เชื่อถือและไว้วางใจได้ ซึ่งเท่ากับเป็นการเน้นย้ำหัวใจหลักของการพัฒนาที่ยั่งยืนนั่นเอง

“This endorsement by PEFC does not only have the potential to substantially increase the demand for, as well as the supply of, PEFC-certified material, but we hope that it will also inspire other countries in the region supplying China to follow our example and promote sustainable forest management through PEFC certification.” Chairman of CFCC, Mr. Wang Wei added.

China is the second Asian country after Malaysia to successfully achieve PEFC endorsement for a national certification system. Ahead of many other Chinese paper producers in the industry, Gold East Paper (GEP) has acquired the PEFC certification in 2007 and has been actively promoting and selling PEFC certified green products. The CFCS and PEFC endorsement will boost GEP's potential in providing products with reliable source and credibility, realizing core concept of sustainability development.

ภัยร้ายจากขยะพลาสติก

Threats from Plastic Waste

Think Thank ในฉบับนี้จะนำเสนอเรื่องราวเกี่ยวกับภัยใกล้ตัว คือสารอันตรายจากการเผาขยะพลาสติก หลายท่านอาจเคยได้รับผลกระทบจากการเผาไหม้ขยะพลาสติกในอุณหภูมิต่ำ โดยทั่วไป พลาสติกต้องการการเผาไหม้ในอุณหภูมิที่มากกว่า 700 องศา จึงสามารถทำลายสารพิษนี้ได้ สารอันตรายดังกล่าวคือ “ไดออกซิน (Dioxin)”

คนไทยรู้จักไดออกซินในชื่อวัตถุสีส้ม (Agent orange) ซึ่งเป็นสารเคมีกำจัดวัชพืชชนิดหนึ่ง แต่ทหารอเมริกันนำมาใช้ในสงครามเวียดนาม โดยนำมาผสมกับน้ำมันดีเซล แล้วฉีดพ่นทางเครื่องบินเพื่อให้ใบไม้ร่วง ประเทศไทยห้ามใช้สารเคมีนี้กำจัดวัชพืชตั้งแต่ พ.ศ. 2526

ปกติเรามักไม่มีการนำ “ไดออกซิน” มาใช้โดยตรง แต่มักพบในรูปผลผลิตพลอยได้ (By product) ของปฏิกิริยาเคมี หรือกระบวนการเผาไหม้ที่มีคลอรีนเกี่ยวข้องในอุตสาหกรรมได้แก่

1. การเผาของเสียอันตรายทางการแพทย์ ขยะชุมชน หรือตะกอนจากการบำบัดน้ำเสีย
2. เตาเผาซีเมนต์ที่มีการใช้ของเสียอันตรายเป็นเชื้อเพลิง
3. การหลอมโลหะ หรือทำให้โลหะบริสุทธิ์ขั้นที่ 1 หรือ 2
4. การผลิต การกำจัดสารเคมีประเภท Chlorinated plastic

ในกรณีอยู่ในสิ่งแวดล้อมธรรมชาติ “ไดออกซิน” จะถูกทำลายโดยแสงแดด หากอยู่ภายใต้แสงอุลตราไวโอเลต “ไดออกซิน” จะมีครึ่งชีวิตประมาณ 1-3 ปี แต่หากอยู่ใต้ผิวดิน จะมีครึ่งชีวิตนานกว่า 10 ปี แต่เนื่องจาก “ไดออกซิน” มีความคงตัวสูง และมีคุณสมบัติละลายได้ดีในไขมัน ทำให้ “ไดออกซิน” สามารถสะสมในร่างกาย และสามารถถ่ายทอดไปตามห่วงโซ่อาหาร ทำให้สามารถตรวจพบ “ไดออกซิน” ในสิ่งมีชีวิตทั่วไป องค์การอนามัยโลกและ USEPA จัดให้ “ไดออกซิน” เป็นสารก่อมะเร็งในมนุษย์ ทำให้เกิดผลเสียต่อระบบสืบพันธุ์ ทารกเกิดมาผิดปกติและมีผลต่อระบบภูมิคุ้มกัน ทราบอย่างนี้แล้วเรามาช่วยลดขยะพลาสติกกันเถอะคะ ก่อนที่สารเหล่านี้จะกลับมาสะสมในร่างกายของเราในระยะยาว

อ่านเพิ่มเติมได้ที่ “ภัยจากขยะ - อันตรายใกล้ตัว”
เรียบเรียงโดย น.อ.หญิง อัจฉรา จันธารีย์
<http://www.navy.mi.th/>

Read more from “Waste Dangers – a Close Threat” by Gp. Capt. Atchara Jantara-Aree
<http://www.navy.mi.th/>



In this edition of Think Tank, we will be focusing on an everyday-life danger like burning plastic waste for disposal. Many of us may have experienced the effects of Dioxin, a toxic substance released when disposing plastic waste by burning at low temperature. Typically, the temperature of at least 700 degrees is needed for dioxin to be completely disposed.

In Thailand, it is known by another name of Agent Orange, a substance used for removing weeds. During the Vietnam War, it was used by the American soldiers to make the leaves fall off trees by mixing the substance with diesel gas and then sprayed onto the ground from aircrafts. Since 1983, dioxin was prohibited from being used for removing weeds in Thailand.

Normally, we do not use dioxin directly. Instead, it is commonly used as by product of the following chemical reactions or chlorine-related industrial combustions:

1. Burning of hazardous medical wastes, community wastes, or residue from water treatment.
2. Cement kiln that uses hazardous wastes as fuel.
3. Metal melting or purifying process at stage 1 or 2.
4. The production and disposal of chlorinated plastic.

Naturally, “dioxin” can be disposed by sunlight. When exposed to UV rays, its half life ranges from 1-3 years. However, if the substance is kept underground, its half life can last as long as 10 years or longer. Since “dioxin” is a highly stable substance with excellent fat soluble properties, it can be accumulated inside our body and transfer within the food chain, which is why it can be commonly found in living things. Hence, the WHO and USEPA classified “dioxin” as a cancer-causing substance in human as it can affect the reproductive system, immune system, and even causing defects in newborn infants. Now that we know of its harmful effects, let's help each other reduce the amount of plastic waste before it adds up in our body system in the long run.

เอพีพี โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ จัดโรดโชว์ในเม็กซิโก

APP Gold East Paper Held Road Show in Mexico



เมื่อวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2557 บริษัท เอพีพี โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ (GEP) ร่วมกับผู้จัดจำหน่ายแต่เพียงผู้เดียว “ซาน ราฟาเอล” จัดขบวนโรดโชว์ ณ กรุงกวาดาลาฮารา เมืองที่ใหญ่ที่สุดอันดับสองของประเทศเม็กซิโก

มีผู้มาร่วมงานดังกล่าวเกือบสองร้อยคน โดยในงานมี นายเฟอร์นันโด (ตัวแทน GEP mill) พร้อมกับตัวแทนบริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ (GEP) เม็กซิโก คือนายมิเกล ตูเมโร และนาย ฮูลิโออาร์กูเอลโย เป็นผู้ดำเนินรายการ เพื่อประชาสัมพันธ์กระดาษ ภายใต้ชื่อยี่ห้อ “Art-Tech” มีการกล่าวแนะนำเกี่ยวกับการร่วมมือระหว่างโรงงานสองแห่ง โดยบริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ (GEP) จัดหากระดาษต่ำกว่า 170 แกรม ในขณะที่บริษัท จินไฮ พัลป์ แอนด์ เปเปอร์ เป็นผู้รับผิดชอบ กระดาษที่มีน้ำหนักมากกว่า 170 แกรม ภายใต้ความร่วมมือดังกล่าว ทำให้เอพีพีสามารถมอบทางเลือกผลิตภัณฑ์ที่หลากหลายเพื่อตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้อย่างเต็มรูปแบบ

นอกจากการจัดกิจกรรมส่งเสริมการขายแล้ว ในงานโรดโชว์ ดังกล่าวยังมีเกมการจับรางวัลผู้โชคดี เพื่อสานสัมพันธ์กับลูกค้าและผู้มาร่วมงาน ทั้งนี้ โดยรวมแล้วถือว่างานประสบความสำเร็จเป็นอย่างมาก สังเกตได้จากความกระตือรือร้นและการตอบรับในเชิงบวกของผู้ร่วมงาน ความสำเร็จดังกล่าว ได้มีการรายงานข่าวในนิตยสารชื่อดังจากกรุงกวาดาลาฮารา - สำนักข่าวกราฟิโนวส์

On February 22, 2014, APP Gold East Paper (GEP) and exclusive distributor SAN RAFAEL jointly held a Road Show in Guadalajara, the 2nd biggest city in Mexico.

Almost 200 guests were invited to attend the Road Show. In the event, Fernando (GEP mill representative), along with Miguel Turmero and Julio Arguello (GEP representatives in Mexico) led the event activities to promote the paper brand “Art-Tech”. They introduced the integration of two mills - which GEP provides products of low basis weight (below 170GSM) and that Jinhai Pulp & Paper handles products of high basis weight (above 170GSM). With the integration, APP can provide full-range supply to fulfill customer requirements.

Besides the product promotions, the Road Show also included lucky draws to increase interactions with customers and participants. The event as a whole was very successful, participants were enthusiastic and they have responded positively. Its success was reported in a well known printing magazine from the region of Guadalajara - GRAFINES!

ถาม-ตอบปัญหาการพิมพ์

โดย รศ.ดร.อรัญ หานุสสัย

Q & A : Printing

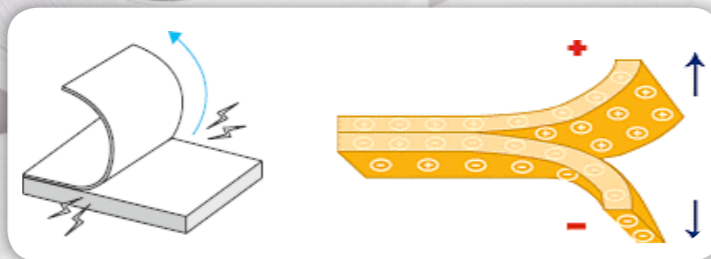
By Assoc.Prof. Dr. Aran Hansuebsai

ถาม : ปัญหากระดาษติดซ้อนกัน

Q : Why do papers stick to each other?



สภาพอากาศแห้งทำให้โอกาสที่บนกระดาษจะเกิดไฟฟ้าสถิตได้ง่าย
Dry weather can easily cause static electricity on paper roll surface



ถ้าให้การเสียดสีระหว่างแผ่นกระดาษอย่างแรง มีโอกาสเกิดไฟฟ้าสถิตได้
When strong rubbing occurred between papers, it will likely result in static electricity

ตอบ : ปัญหากระดาษติดซ้อนกัน ไม่ว่าจะอยู่ในกองกระดาษ หน่วยป้อนกระดาษ หรือในแท่นพิมพ์ก็ตาม ได้สร้างความหงุดหงิดแก่ช่างพิมพ์อยู่เสมอ หลายครั้งที่ช่างพิมพ์ต้องเปลี่ยนกระดาษชุดใหม่ หรือนำออกมาทำการจ็อกใหม่ หรือทนพิมพ์ไปเรื่อยๆ หยุดเครื่องบ้าง เพราะดูกระดาษไม่ขึ้น แต่นั่นมีผลต่อคุณภาพงานพิมพ์ที่ตามมา โดยเฉพาะการพิมพ์ รีจิสเตอร์เหลื่อมปรากฏการณ์นี้ มีสาเหตุมาจากการเกิดไฟฟ้าสถิตบนผิวหน้ากระดาษ

ไฟฟ้าสถิต (Static electricity) คือ ไฟฟ้าที่เกิดขึ้นเนื่องจากอิเล็กตรอนหรือโปรตอน ปรากฏเป็นอิสระบนผิวกระดาษ มีไม่เท่ากันและไม่เคลื่อนที่เป็นกระแส เนื่องจากแผ่นกระดาษนั้นไม่นำไฟฟ้า แต่จะแสดงปรากฏการณ์ในรูปการดึงดูด การผลักกัน หรือเกิดประกายไฟ

A : The problem of papers sticking to each other whether while being put together in a pile or in printer paper feed always causes frustrations among printing persons. Often time they have to change a new set of paper, re-jogging the papers, or continue printing and pause along the process since paper is not feeding into the machine. This, however, jeopardizes the work quality afterwards, particularly when it comes to printing overlapping register. This problem is caused by the electrostatic force on paper surface.

Static electricity is an electrical force produced by free electrons or protons along the paper surface due to its unequal numbers and unorganized movement. Since papers are non-conductive material, the electrostatic force is displayed only in forms of push-pull motion and sparks.

ไฟฟ้าสถิตบนกระดาษเกิดได้อย่างไร

ไฟฟ้าสถิตจะเกิดขึ้นจากการสัมผัสกันหรือเสียดสีกันของแผ่นกระดาษที่มีสภาพไม่นำไฟฟ้า พบว่าประจุบางส่วนจะถูกถ่ายโอนระหว่างแผ่นกระดาษเหล่านั้น และเมื่อแยกกระดาษออกจากกัน ประจุดังกล่าวไม่อาจจะกลับไปยังแผ่นเดิมได้ และลักษณะที่ประจุไม่สามารถเคลื่อนที่ในเนื้อแผ่นกระดาษได้นี้ เรียกว่าไฟฟ้าสถิต ปริมาณประจุจะมากหรือน้อย ขึ้นอยู่กับความชื้นในกระดาษ ความหยาบของผิว ความแรงของการเสียดสีหรือสัมผัส ระยะเวลาในการสัมผัสหรือเสียดสี และความชื้นสัมพัทธ์ ยิ่งมีค่าความชื้นต่ำ ยิ่งเกิดการถ่ายเทประจุมาก สะสมประจุได้ง่าย เช่นในฤดูหนาว ไฟฟ้าสถิตจะเกิดง่ายกว่าฤดูฝนที่มีความชื้นสูง

สภาพความเป็นจริงของกระดาษพิมพ์

กระดาษพิมพ์โดยทั่วไปมีสมบัติกึ่งนำไฟฟ้า (semiconductor) จากส่วนผสมต่างๆ ในเนื้อกระดาษที่มีสารประกอบโลหะ รวมอยู่ด้วย พบว่าสภาพการนำไฟฟ้าจะเกิดได้ดีตามระดับการเพิ่มขึ้นของความชื้นในกระดาษ จนทำให้ประจุสามารถเคลื่อนที่ได้ ดังนั้นการควบคุมระดับความชื้นในกระดาษพิมพ์ให้สูงพอดีและคงที่ตลอดการนำไปใช้งานจึงมีความสำคัญ เพื่อให้การเคลื่อนที่ของประจุอยู่ในระดับเหมาะสมที่ไม่มีการกั้นของประจุเกิดขึ้น ไม่ให้มีการดูดหรือคายความชื้นออกมาสู่บรรยากาศ โดยปกติความชื้นของกระดาษพิมพ์จะควบคุมไว้ที่ 5-6% และสภาพนี้ จะสมดุลได้กับความชื้นสัมพัทธ์ของอากาศโดยรอบที่ 50-55% (ความชื้นกระดาษที่มากกว่านี้ จะทำให้เกิดปัญหาอื่นๆ ตามมาแตกต่างกันออกไป)

การเกิดประจุไฟฟ้าสะสมบนผิวหน้ากระดาษได้เพราะแผ่นกระดาษนั้นได้กลายสภาพไม่ให้มีการเคลื่อนที่ของประจุผ่านเนื้อกระดาษ (สมบัติการนำไฟฟ้าลดลง) สาเหตุมาจากสภาพอากาศที่แห้งหรือความชื้นสัมพัทธ์ (RH) รอบๆ กระดาษนั้นต่ำ ทำให้กระดาษต้องคายความชื้นออก ประจุเหล่านี้จึงก่อให้เกิดปัญหาดังกล่าวข้างต้น พบได้บ่อยในช่วงอากาศฤดูหนาว หรือในห้องเก็บที่มีอากาศแห้ง ความชื้นต่ำกว่า 50% เพราะกระดาษจะสูญเสียความชื้นออกไป กลายสภาพให้สมบัตินำไฟฟ้าลดลง

การแก้ปัญหา

การแก้ปัญหาดังกล่าว นอกจากจะพัฒนาคุณภาพของกระดาษเองให้ทนต่อไฟฟ้าสถิตได้แล้ว ต้องควบคุมความชื้นสัมพัทธ์ให้เหมาะสมในห้องเก็บกระดาษ ห้องพิมพ์ หรือติดตั้งอุปกรณ์กำจัดไฟฟ้าสถิตที่หน่วยป้อนกระดาษของแท่นพิมพ์ ใช้หลักการทำให้ค่าประจุเป็นกลาง ซึ่งอุปกรณ์ที่ดีควรมีค่า Ion Balance ที่เหมาะสมกับการใช้งาน และมีระยะเวลาการกระจายประจุในวงกว้าง รวมถึงความรวดเร็วในการทำลายไฟฟ้าสถิตที่ทำให้เกิดผลผลิตได้สูงสุด

Where does static electricity come from?

Static electricity is produced by rubbing or friction force between sheets of paper in a non-conductive state. Some electric charges are found to be transferred between papers. So, when we separate the papers, the electric charges are not able to return to its original sheet. This inability of electric charges moving along the paper surface is the cause of static electricity. The amount of electric charges depends on paper moisture level, coarseness of paper surface, the intensity of friction or contact force, the duration of contact and relative humidity level. The lower the moisture level the better the transfer of electric charges, resulting in easier conduction. This can be seen in winter rather than in rainy with high humidity.

Facts about printing paper

Printing papers generally have semiconductor properties as paper pulp usually consists of metal compounds. It can be found the moist the printing papers are, the better its conductivity. This is because higher moisture level allows better transfer of electric charges. Hence, maintaining proper and stable moisture level of printing paper throughout the entire process is therefore essential as it allows sufficient movement of electric charges without obstruction. As a result, no moisture is absorbed or evaporated into the atmosphere. Normally, the moisture level of printing paper is maintained at 5-6%, which can be balanced at relative humidity level of 50-55%. (Excessive moisture can lead to various complications).

Electric charges can be accumulated along the paper surface as the material state has changed, resulting in obstruction of electric charges transfer between paper pulps (low-conductivity). Dry weather condition or low relative humidity (RH) level of the surrounding area are the causes of moisture release from papers, resulting in the accumulation of electric charges. This phenomenon is often occurred during winter or in a storage room with dry condition and moisture level below 50% as the papers have higher chance of losing moisture under such condition, resulting in lower conductivity.

Solutions

Apart from enhancing printing paper quality so that it can better withstand static electricity, proper relative humidity level must also be maintained so that it is suitable for the storage and printing rooms. Also, device can be installed at the paper feed unit of the machine for blocking static electricity using the principle balancing ions. A highly efficient device should have proper ion balance, wide-range ionic dispersion, and high speed in eliminating static electricity.



“เจาะใจผู้จัดการทั่วไปคนใหม่”

บริษัท เอพีพี (ประเทศไทย) จำกัด

“Getting to Know the New General Manager of APP Thailand”

บีบีนิวส์ ฉบับนี้ ขอพาไปผจญภัยและรุดตดมาอยู่ใจกลางกรุงเทพฯ เพื่อนั่งสนทนากับ คุณเจ ลี ผู้จัดการทั่วไปคนใหม่ของบริษัท เอพีพี (ประเทศไทย) ผู้ผลิตกระดาษรายใหญ่ Top 5 ของโลก โดยรับผิดชอบยอดขายของโรงงานผลิตทั้งในจีน และ อินโดนีเซีย เนื่องจาก เอพีพี(ประเทศไทย) มีการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ปลายปีแล้ว ทำให้มีการเปลี่ยนผู้จัดการทั่วไปและผู้จัดการขายในคราวเดียวกัน

In this edition of NEVIA NEWS, we struggled through the blazing hot sun and traffic jams into the heart of Bangkok where we can have a moment with the new General Manager of APP Thailand, one of the top five paper making enterprises in the world. APP Thailand is currently handling the sales of mills in China and Indonesia. After its major change during the end of previous year, leading to the replacement of General Manager and Sales Manager.

หลังจากต้องมารับหน้าที่ที่กระชั้นชิด มีการปรับตัวในการทำงานอย่างไร และบริษัทมีการเปลี่ยนแปลงอย่างไรบ้าง

โดยส่วนตัวการทำงานที่แต่เดิมรับผิดชอบยอดขายเฉพาะโรงงานกระดาษโกลด์อีสท์ ซึ่งหมายถึงยอดขายของกระดาษอาร์ตเนียวี่ เป็นหลัก ต้องมารับผิดชอบยอดขายที่ใหญ่ขึ้นคือ ต้องดูแลยอดขายของทุกโรงงานในเครือที่ขายสินค้าเข้ามาในประเทศไทย ซึ่งนับว่าเป็นงานที่ท้าทาย เนื่องจากต้องดูแลให้ยอดขายสม่ำเสมอ และให้เกิดความประทับใจทั้งในแง่โรงงานและลูกค้า ในเรื่องของราคา การกระจายสินค้าของแต่ละโรงงานเข้าช่องทางขายต่างๆ และความสามารถในการแข่งขัน เมื่อเทียบกับผู้ผลิตกระดาษรายอื่นๆ

ในส่วนของการเปลี่ยนแปลงการทำงานภายในมีการปรับเปลี่ยนโครงสร้างการทำงาน โดยมีการรวมทีมขายเป็นหนึ่งเดียว 1 ผู้แทนขายต่อ 1 ลูกค้า ทำให้เกิดความสะดวกในการติดต่อประสานงานของลูกค้ามากขึ้น และเป็นทีมเวิร์คมากขึ้น มีการคัดสรรลูกค้าเพื่อมาเป็นลูกค้า โดยต้องการทำกิจกรรมทางการตลาดร่วมกันอย่างต่อเนื่อง และเติบโตไปพร้อมกัน โดยมีคุณ Ravis Haetanurak เป็นผู้จัดการขายดูแลทั้งกระดาษพิมพ์เขียน และกระดาษบรรจุภัณฑ์



How did you cope with such an instant change in working position and what are some of the organizational changes that have taken place recently?

Personally, I believe my scope of responsibility has been enlarged. Before, I was just the Sales Manager responsible for only the sales of Gold East Paper mill, meaning that I mainly take care of the sales of NEVIA coated paper. Now I am responsible for every mill within the Group that sells its products in Thailand, which is quite a challenging task. I have to ensure constant sales as well as creating good impression for both the customers and mills in terms of pricing, distribution channel, and level of competitiveness comparing to other paper-making competitors.

As for internal changes, some organizational structures have been adjusted. We now combine the sales teams into one because we want one sales representative per one client. This is to allow more convenience when contacting with the customers and it is a good way of promoting teamwork. Also, we have selected some customers to be our business partner under an agreement that both parties will jointly arrange continuous sales promotions and grow together. We have also assigned Mr. Ravis Haetanurak to be our Sales Manager for both printing & writing paper and packaging paper.

มองตลาดเมืองไทยอย่างไร

หากไม่มีปัจจัยการเมือง ประเทศไทยถือเป็นตลาดที่มีศักยภาพตลาดหนึ่งในภูมิภาค โดยก่อนหน้านี้มียอดขายที่เติบโตต่อเนื่อง และค่อนข้างสม่ำเสมอ ในส่วนของกระดาษพิมพ์เขียนมีการอุปโภคค่อนข้างสม่ำเสมอส่วนกระดาษบรรจุภัณฑ์คาดว่าจะมีการเจริญเติบโตทั้งในแง่จำนวนการใช้และความหลากหลายโดยเฉพาะบรรจุภัณฑ์สำหรับอาหาร

Vision ของ เอพีพี (ประเทศไทย) เป็นอย่างไร

เอพีพี (ประเทศไทย) จะเป็นซัพพลายเออร์ที่ลูกค้าคิดถึงก่อนเสมอ “คิดถึงกระดาษคิดถึง APP” เนื่องจากเอพีพีมีกระดาษทุกชนิดที่ใช้ในการพิมพ์ทุกประเภท และจะทำให้ตลาดไทยเป็น Home Market ซึ่งจะได้รับความเชื่อถือจากลูกค้ามากขึ้น

เอพีพี (ประเทศไทย) แตกต่างจากผู้ผลิตอื่นอย่างไร

เอพีพี (ประเทศไทย) แตกต่างจากผู้ผลิตกระดาษนำเข้าอื่นๆ เนื่องจากเราเป็นตัวแทนโดยตรงจากโรงงานกระดาษในจีน และอินโดนีเซียที่ตั้งสำนักงานในประเทศไทย และมีความยืดหยุ่นสูงในการตอบสนองความต้องการของลูกค้า เนื่องจากมีโรงงานที่ผลิตสินค้าได้หลากหลาย อีกทั้งกำลังการผลิตที่ดีอันดับโลก เช่นกระดาษอาร์ต นีเวีย มีกำลังการผลิตมากกว่า 2 ล้านตัน ในแต่ละปีจึงสามารถตอบสนองลูกค้าได้มากที่สุด ไม่ว่าสถานการณ์จะเป็นอย่างไร

วางแผนการขยายตัวของ เอพีพี (ประเทศไทย) อย่างไร

เนื่องจากคาดว่าจะตลาดจะมีการเจริญเติบโตมากด้านบรรจุภัณฑ์ ทั้งบรรจุภัณฑ์ทั่วไป และบรรจุภัณฑ์อาหาร ประกอบกับผู้บริโภคมีความตื่นตัวมากขึ้นในด้านสิ่งแวดล้อม คือบรรจุภัณฑ์ที่สามารถย่อยสลายได้ และความสะอาดปลอดภัยโดยเฉพาะบรรจุภัณฑ์ที่สัมผัสอาหาร ทางเอพีพี (ประเทศไทย) จึงจะเน้น กระดาษอาร์ตการ์ดหน้าเดียวมากขึ้น และในปีหน้าทางเอพีพี ขอเสนอ "FOO Pak" กระดาษที่ออกแบบมาสำหรับบรรจุภัณฑ์อาหารโดยเฉพาะ ซึ่งกำลังขยายตลาดร่วมกับ CAS อยู่เวลานี้



How do you see Thailand's market?

If there is no political conflict, I am sure that Thailand is one of the high potential markets within this region. Before, our sales grew continuously and at constant rate. The demands for printing & writing paper are relatively constant. The demand for packing paper, on the other hand, is expected to rise both in terms of quantity and diversity, particularly for food packaging.

What is the vision of APP Thailand?

APP Thailand will be the number one supplier for customers as our slogan says "Think of paper, Think of APP." This is because we offer diverse kinds of paper for printing purpose. App Thailand will make Thai market a "Home Market", which will raise higher credibility among the customers.

How does APP Thailand differ from other paper makers?

APP Thailand is different from other paper makers because we are the direct representative of paper mills in China and Indonesia, both of which have their office established in Thailand. Also, we are highly flexible in meeting the demands of customer since we offer a wide range of product and have the production capacity at global level. For example, NEVIA coated paper has the production capacity of over 2 million tons yearly. This is why we were able to meet almost every demand of our business partners no matter what the current situation may be.

How is APP Thailand planning to expand its business?

We predicted that the market will be expanding largely in terms of product packaging whether it is general packaging or food packaging. Also, the consumers have lately become more concerned with the environment. This means that they are looking for easily decomposable and hygienic products, particularly products or packaging relating to food. APP Thailand therefore aims at raising its production of one-sided art board and this year the company is introducing a new product called "FOO Pak", a type of paper especially designed for food packaging, which is expected to be jointly promoted in the market with CAS.

บริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) ผ่านการรับรอง จาก PEFC-CoC

APP Taiwan Branch Office
Passed PEFC-CoC
Certificate



บริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) ได้ผ่านการรับรองจาก PEFC-CoC (หรือองค์กรอิสระสำหรับรับรองระบบการจัดการป่าไม้และแหล่งที่มาของกระดาษ) เมื่อเดือนธันวาคมปีที่ผ่านมา ทำให้กลายเป็นบริษัทที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมล่าสุดของไต้หวันที่ได้รับการรับรองดังกล่าว

นายจาง จงซี ผู้บริหารทั่วไปของบริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) กล่าวว่า "การที่บริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) ได้ผ่านการรับรองจาก PEFC-CoC นั้น ถือว่าเป็นก้าวสำคัญของบริษัทสำหรับการพัฒนาแบบยั่งยืน รวมทั้งการมีบทบาทต่อประเทศ ทางบริษัทมีความพยายามที่จะตอบสนองทุกความต้องการของผู้บริโภค มีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ อันเนื่องมาจากการอนุรักษ์ธรรมชาติ อีกทั้งได้ดำเนินการปฏิบัติเพื่อแสดงจุดยืนของบริษัทที่มีต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมในปี 2557"

โปรแกรมการอนุมัติการรับรองการจัดการป่าไม้ (PEFC) ถือเป็นระบบการจัดการป่าไม้สากลที่ใหญ่ที่สุดในโลก เป็นองค์กรสากลอิสระที่ไม่หวังผลกำไรและมุ่งเน้นการสนับสนุนการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน (SFM) โดยให้การรับรองระบบขององค์กรอิสระ ด้วยมาตรฐานที่น่าเชื่อถือนี้ เพื่อเปลี่ยนวิธีบริหารจัดการป่าไม้ ไม่ว่าจะเป็นในระดับสากล หรือระดับท้องถิ่น ทั้งนี้ เพื่อต้องการให้มนุษย์ทุกคนมีโอกาสสัมผัสและได้ประโยชน์จากป่าไม้ ไม่ว่าจะเป็นเชิงสุนทรีย์หรือทางสิ่งแวดล้อมหรือในเชิงเศรษฐกิจและสังคม

ทั้งนี้ นายจาง จงซี ผู้บริหารทั่วไปของบริษัท เอพีพี (สาขาไต้หวัน) (ในภาพขวา) ได้เข้ารับใบประกาศรับรอง PEFC-CoC Certificate จากนายเบ่า ผู้ช่วยผู้จัดการของบริษัท เอสจีเอส (ภาพซ้ายมือ)

APP Taiwan Branch Office has passed PEFC-CoC (The Programme for the Endorsement of Forest Certification - Chain-of-Custody) Certificate in late December, 2013. It became the latest green enterprise who obtains such kind of certificate in Taiwan.

Mr Zhang Jinqi, general manager of APP Taiwan Branch Office said, "APP Taiwan passing PEFC-CoC Certificate is an important milestone for APP's sustainable development and contribution in Taiwan. We will endeavor in meeting different demands of customers, actively participate in ecological conservation activities and take concrete actions to show our concern on social & environment in 2014."

The Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) is the world's largest forest certification system. It is an international, non-profit, non-governmental organization dedicated to promoting sustainable forest management (SFM) through independent third party certification. Its credible standards seek to transform the way forests are managed globally and locally to ensure that all of us can enjoy the environmental, social and economic benefits that forests offer.

Mr Zhang Jinqi, general manager of APP Taiwan Branch Office (in right) accepted PEFC-CoC Certificate from Mr Bao, assistant manager of SGS (in left).

Nevia Bonjour Paris



ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป และ โรงงาน โกลด์ อีส เปเปอร์ จัดทริป Nevia Bonjour Paris พาลูกค้าดื่มด่ำบรรยากาศสุดโรแมนติกของประเทศฝรั่งเศส ระหว่างวันที่ 19 ถึง 27 กุมภาพันธ์ 2557 โดยเริ่มต้นชมสถาปัตยกรรมอันเก่าแก่ทางประวัติศาสตร์ ไม่ว่าจะเป็น โบสถ์แซนนิเช่ มหาวิหารเซนต์จอห์น ณ เมืองลียง (Lyon) เยี่ยมชมโรงงานผลิตเครื่องสำอางค์ ล็อดซิตาน (L'Occitane) ณ เมืองมาโนสก์ (Manosque) เดินทางสู่เมืองนีซ (Nice) นครที่พักตากอากาศที่หรูหราที่สุดของฝรั่งเศส เที่ยวชม โมนาโก (Monaco) เมืองที่ตั้งอยู่ท่ามกลางท้องทะเล หมู่เกาะฟ้า และทิวเขาสันติงาม เที่ยวชมสถานที่จัดงานเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติและชมวิวทิวทัศน์ที่แหลมลากัวแซตของเมืองคานส์ (Cannes) เดินทางสู่ อิกซ์ของโพรวองซ์ (Aix-en-Provence) เมืองอาวิญงชมปราสาทพระสันตปาปา นั่งรถไฟที่จิวิสู่กรุงปารีส ชมมหานครผู้นำแห่งโลกแฟชั่นและชมสถาปัตยกรรมแบบโกธิคขึ้นชมหอไอเฟล พระราชวังแวร์ซายน์ ประตูชัย ถนนชองป์เซลีเซ่ และชอปป์ิงเฟลิดเฟลินกับร้านค้าแบรนด์ดังมากมาย เรียกได้ว่าทริปนี้เที่ยวเฟลิดเฟลินไปกับบรรยากาศสุดคลาสสิก ชมวิวทิวทัศน์ สถาปัตยกรรมอันสวยงามมากมายของประเทศฝรั่งเศส การเดินทางครั้งนี้สร้างความประทับใจกับลูกค้าเป็นอย่างมาก ซึ่งกิจกรรมนี้ แบบนี้อาจมีจัดขึ้นอีก ต้องรอติดตามชมกันต่อไป

CAS Group and Gold East Paper mill jointly arranged a trip called "Nevia Bonjour Paris" from 19 - 27 February 2014 where customers can enjoy the most romantic experience in France. The journey will begin by visiting some of the most ancient historical architectures like St. Nizier Church and the Cathedral of St. John in Lyon, followed by L'Occitane manufacturing facility in Manosque before heading off to Nice, the city of the most luxurious getaway in France. Then, we will continue on to Monaco, a city where skyscrapers are surrounded by blue sea and picturesque mountainous terrains. After that you will get to enjoy the International Film Festival as well as the amazing view of La Croisette in Cannes before continuing to Aix-en-Provence where the Pope's Castle is located. The trip then continues by TGV express heading towards Paris where leading fashion designers are born and where Gothic architectures can be found. There, you can visit the Palace of Versailles, Arc de triomphe de l'Étoile, Avenue des Champs-Élysées, and enjoy great shopping from famous brands. Not only will you get to experience the French classical atmosphere but also be impressed by the incredible sightseeing and amazing architectures that France has to offer. This trip will surely blow your mind away. So, stay in touch for more upcoming fun-fill activities.



ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป ได้รับรางวัลดีเด่นชนะเลิศ ปฏิทิน สุริยาศิร

คุณโนมบงอร ดารารัตน์โรจน์ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป เข้ารับมอบรางวัล สุริยาศิร ครั้งที่ 34 ประจำปี 2557 จาก พณฯ พลอากาศเอก กำธน สินธวานนท์ องคมนตรี ในโอกาสที่ ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป ได้รับรางวัลดีเด่นชนะเลิศ ปฏิทินสุริยาศิรชนิดตั้งโต๊ะ ชื่อชุด "พระอารามหลวงชั้นเอก" ในประเภทส่งเสริมเอกลักษณ์และศิลปวัฒนธรรมของชาติ ณ ห้องประชุมเอนกประสงค์ อาคารหอประชุม กรมประชาสัมพันธ์ เมื่อวันที่ 24 มีนาคม 2557 ที่ผ่านมา

ปฏิทินของ ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป มีแนวความคิดในการออกแบบ คือ นำเสนอประวัติความเป็นมาของการจัดตั้งพระอารามหลวง โดยเฉพาะพระอารามหลวงชั้นเอก ทั้งชนิดราชวรวิหาร ชนิดราชวรวิหาร และชนิดมหาวีหาร ด้วยแนวความคิดที่ส่งเสริมเอกลักษณ์ของชาติ ความต่อเนื่องครบถ้วน ประโยชน์ของเนื้อหา รวมทั้งความสวยงามของภาพเป็นส่วนสำคัญที่ทำให้ปฏิทินตั้งโต๊ะของเราได้รับรางวัลดีเด่นในปี

CAS Group received First Prize "Suriyasasithorn" Calendar Award

Ms. Chombungorn Dararattanaroj, Assistant Manager of CAS Group, attended the 34th Suriyasasithorn Award 2014 where She received the award from Air Chief Marshal Kamthon Sinthawanon, a Privy Councilor, in the event that CAS Group has won First Prize "Suriyasasithorn" Table-Calendar Award by the name of "Phra Aramluang Chan Ek" for National Arts & Cultural Heritage Promotion at the Department of Public Relation Conference Hall on 24 March, 2014.

CAS Group Calendar features the historical background of Phra Aramluang Chan Ek, both in terms of Rajavaramahaviharna and Varamahaviharna. The main concept of the design was to promote national cultural identity as well as the elegance beauty of the images, which are the reasons why the table-calendar designed by CAS Group has won first prize this year.



PEFC Certified forest product, is an array of high quality of coated paper products manufactured by Gold East Paper. Digital C2S Gloss and Matt, are versatile stock designed for digital press, color laser printers and print-on-demand. Gloss and Matt finishes lend offset-quality look and feel to digital printing, with superb tone reproduction.

- ◆ High brightness (91%GE), with blue white shade
- ◆ Superior gloss (70%), high ink hold-out, superb dot fidelity
- ◆ Double Blade Coat on each side to ensure the evenness and the smoothness of printing surface
- ◆ Excellent body with high dimensional stability and outstanding heat resistance to ensure digital presses performance at their peak level

Surface Coated Digital

Substance 80 / 90 / 100 / 105 / 115 / 120 / 128 / 130 / 150 / 157 / 170 / 180 / 200gsm (GLOSS)

Item	Unit	Test Method	Specifications													
Basis Weight	g/m²	ISO536	80	90	100	105	115	120	128	130	150	157	170	180	200	
Thickness	µm	ISO534	65	73	81	86	95	100	106	108	129	136	146	154	178	
Brightness	%ISO	ISO2470	89-92													
Opacity	%	ISO2471	89-92	91-94	93-96	95-98		96-99			97-100			98-100		
Roughness	µm	ISO8791/4	≤1.6													
Gloss	%	T480	70±5													
Blistering	℃	Oil Tank	≥160								≥170		≥160		≥170	

Surface Coated Digital

Substance 80 / 90 / 100 / 105 / 115 / 120 / 128 / 130 / 150 / 157 / 170 / 180 / 200gsm (MATT)

Item	Unit	Test Method	Specifications														
Basis Weight	g/m²	ISO536	80	90	100	105	115	120	128	130	150	157	170	180	200		
Thickness	µm	ISO534	72	81	91	98	110	114	122	124	148	155	161	177	200		
Brightness	%ISO	ISO2470	89-92														
Opacity	%	ISO2471	88-91	89-92	93-96		94-97		95-98		96-99	97-100		98-100			
Roughness	µm	ISO8791/4	≤3.0														
Gloss	%	T480	30±5														
Blistering	℃	Oil Tank	≥160									≥170		≥160		≥170	

◇Remark : 1. Above are average range value 2. Other basis weights and sizes available on request



GOLD EAST PAPER
www.goldeastpaper.com

“NEVIA” จากบริษัท เอพีพี จีอีพี ได้รับการขนานนาม ว่าเป็น “สุดยอดแบรนด์แห่งมณฑลเจียงซู ปี 2013”

NEVIA of APP GEP was honored "The Famous Brand of Jiangsu Province 2013"

เมื่อเร็วๆ นี้ ทางสำนักงานบริหารงานพาณิชย์และอุตสาหกรรม
แห่งมณฑลเจียงซูได้ประกาศ “สุดยอดแบรนด์แห่งมณฑลเจียงซู
ประจำปี 2013” โดยมี “NEVIA” จากบริษัท โกลด์ อีส เปเปอร์
(GEP) เป็นหนึ่งในแบรนด์ที่ได้รับการพิจารณา

“NEVIA” เริ่มเป็นที่รู้จักกันอย่างแพร่หลายตั้งแต่ปี 2002 ขณะนี้
เป็นระยะเวลาที่สิบปีแล้วที่ผลิตภัณฑ์ “NEVIA” art paper
ได้ผ่านการปรับปรุงพัฒนาจนได้กลายเป็นผลิตภัณฑ์ที่ได้รับความ
ไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับอย่างกว้างขวางจากลูกค้าทั้งใน
และต่างประเทศ

ในฐานะที่เป็นบริษัทผลิตรายการที่ทันสมัย โกลด์ อีส เปเปอร์
(GEP) จึงประกอบไปด้วยสายการผลิตที่หลากหลาย ไม่ว่าจะเป็น
ผลิตภัณฑ์ อาร์ตมัน 1 หน้า, อาร์ตมัน 2 หน้า, อาร์ตมัน 2 หน้า
HSWO (อาร์ตสำหรับเครื่องพิมพ์หมึกแบบ Heat Set, ฝุ่นเปลา),
อาร์ตด้าน 2 หน้า และกระดาษดิจิทัล เป็นต้น ทั้งนี้ เพื่อให้สามารถ
ตอบสนองความต้องการที่หลากหลายของลูกค้า และเนื่องด้วย
บริษัทมีความได้เปรียบทางเทคโนโลยีการผลิต จึงได้มีการสร้าง
แบรนด์ระดับท้องถิ่น อันได้แก่ “Space Shuttle” “Dong Fan”
“Chang He” และ “Shen Dun” และแบรนด์ส่งออกเช่น “NEVIA”
ซึ่งแบรนด์ดังกล่าวต่างได้รับความนิยมจากลูกค้าเป็นอย่างมาก

Recently, Jiangsu Industrial and Commercial Bureau
published "The Famous Brand of Jiangsu Province 2013",
in which GEP's "NEVIA" was on the list of successful
candidates.

The "NEVIA" brand has been used since 2002. Over ten
years of development, "NEVIA" art paper has gained high
acceptance and confidence by domestic and overseas
customers.

As a modern paper making enterprise, GEP has a full
set of production line, including C1S art paper, C2S Gloss
art paper, C2S art paper HSWO, C2S Matt art paper, Digital
paper, etc. To meet varieties of customer requirements
and according to technological advantages, GEP created
domestic brands such as "Space Shuttle", "Dong Fan",
"Chang He" and "Shen Dun" And Export Brand such as
"NEVIA", which they enjoy great reputation among users.

“จักรยานคาเฟ่” ...ธุรกิจที่ต่อยอด จากกิจกรรมเพื่อสุขภาพ

“Cycling Café” ...a Start-Up Business for Healthy People

ปัจจุบันกระแสจักรยานกำลังอยู่ในความนิยมของผู้คน
อย่างมาก โดยจะเห็นได้จากจำนวนนักปั่นที่เพิ่มมากขึ้น
อย่างเห็นได้ชัดในช่วง 2-3 ปีที่ผ่านมา เพราะไม่ว่าจะมองไป
ทางไหนตามท้องถนนก็จะเห็นคนหันมาใช้จักรยานเป็นพาหนะ
มากขึ้นโดยจักรยานสามารถสอดแทรกเข้าไปในวิถีชีวิตของ
ผู้คนได้หลากหลายรูปแบบ หลายสไตล์ ทำให้ในปัจจุบันธุรกิจที่
เกี่ยวเนื่องกับจักรยานเติบโตอย่างก้าวกระโดดหนึ่งในนั้นคงหนี
ไม่พ้น “ธุรกิจจักรยานคาเฟ่” ซึ่งเป็นอีกหนึ่งธุรกิจที่อิงตามเทรนด์
ของกิจกรรมเพื่อสุขภาพซึ่งกำลังได้รับความนิยมจากกลุ่ม
ผู้บริโภคที่หันมาสนใจปั่นจักรยานมากขึ้น โดยจักรยานคาเฟ่
ถือเป็นแหล่งคอมมูนิตี้ที่ให้บริการสำหรับสิ่งหนึ่งที่น่าจะเข้ามา
พักผ่อน หรือแวะเวียนพบปะแลกเปลี่ยนไอเดียซึ่งกันและกัน
รวมถึงไปถึงกลุ่มคนที่แม้ว่าจะไม่ใช่คนปั่นแต่ก็มีความหลงใหล
ในมนต์เสน่ห์ของจักรยาน ที่สามารถเข้ามาใช้บริการได้

จักรยานคาเฟ่ได้รับแรงหนุนหลักจากกระแสรักสุขภาพ
จักรยานคาเฟ่ ส่วนใหญ่จะให้บริการอาหารและเครื่องดื่ม
เป็นหลักในขณะที่บริการเสริมที่ดึงดูดความสนใจของลูกค้า ได้แก่
มุมหนังสือสำหรับผู้สนใจเกี่ยวกับจักรยาน มุมแลกเปลี่ยนไอเดีย
ความคิดเห็นระหว่างสิ่งหนึ่งที่น่าปั่น ที่จอดจักรยานและจุดบริการ
เติมลมยาง เป็นต้น นอกจากนี้ การตกแต่งหรือการสร้าง
บรรยากาศในร้าน โดยการนำเอาจักรยานมาเป็นองค์ประกอบ
ก็เป็นอีกส่วนหนึ่งที่ทำให้จักรยานคาเฟ่ดูแตกต่างและดึงดูดความ
สนใจจากลูกค้าได้มากขึ้น

Cycling has become among the most popular activities
today as seen from the rising number of cyclists over the
past few years. Everywhere you go you can notice that
people tend to use bicycles as means of transportation
since it can easily fit into our life style in many ways. It is
no wonder why businesses relating to bicycle have grown
rapidly over the past years. One obvious example is “The
Cycling Café”. It is a start-up business that receives quite
a good response from those interested in cycling activity.
Cycling Café is a place of community gathering for
professional cyclists including people who have passions
for bicycles who wish to come and relax or exchange
ideas and experiences.

Cycling Café is supported by health and well-being
promotion group. It offers food and drinks as part of its
main service and draws customers by offering other
alternative services such as reading corner for bicycle
lovers, chat corner for professional cyclists to exchange
ideas and experiences, parking space for bicycle, and air
pump service. The Café is uniquely designed by adding
bicycles as part of its interior decoration, making it more
interestingly attractive.

Santorini Park

ซานโตรินี่ พาร์ค

แหล่งช้อปปิ้งริมน้ำ คลองร้อนกลางใจเมืองระอ่า



ร้อนๆ แบบนี้ เรามาเที่ยวแหล่งช้อปปิ้งริมทะเลกันเถอะ ซานโตรินี่ พาร์ค ระอ่า แหล่งช้อปปิ้งรูปแบบใหม่ ย่านหัวหิน-ระอ่า ที่มาพร้อมมอลล์แอมูสช้อปปิ้งริมน้ำทะเลอันงดงามของ เกาะซานโตรินี่ ประเทศกรีซ พร้อมสนุกไปกับเครื่องเล่นนานาชนิดที่สั่งตรงจากต่างประเทศ ที่นี่จะมีสิ่งใหม่แห่งประสบการณ์ความสนุก ให้คุณประทับใจไม่รู้ลืม

ซานโตรินี่ พาร์ค (Park) แบ่งออกได้เป็น 5 โซนหลัก

โซนพาร์ค (Park) ประกอบด้วยเครื่องเล่นที่คัดสรรจากทั่วโลกมูลค่ากว่า 100 ล้านบาท มีเครื่องเล่นเด่นๆ เช่น Ferris Wheel ซึ่งสูงถึง 40 เมตร ให้นักท่องเที่ยวได้เห็นโครงการในมุมมอง Bird's eye view และยังเป็นแลนด์มาร์คสำคัญของโครงการนี้

อีกด้วย โซนวิลเลจ (Village) แหล่งช้อปปิ้งที่รวบรวมร้านค้าที่ตอบสนองความต้องการและความชอบได้ทุกเพศ ทุกวัย โซนอีเวนท์ (Event) จัดให้เป็นพื้นที่สำหรับจัดกิจกรรมผลัดเปลี่ยนหมุนเวียนตลอดปีทั้งกิจกรรมพิเศษ โชว์ต่างๆ โซนเรสต์ แอเรีย (Rest Area) ออกแบบมาเพื่อรองรับความต้องการของผู้มาใช้บริการภายในพาร์ค โซนวิคเอนด์ อาร์ต มาร์เก็ต (Weekend Art Market) ออกแบบมาเพื่อรองรับความต้องการของผู้มาใช้บริการภายในพาร์ค โซนวิคเอนด์ อาร์ต มาร์เก็ต (Weekend Art Market) ตลาดนัดวันหยุด เปิดบริการวันเสาร์-อาทิตย์ สำหรับผู้ที่ชื่นชอบงานศิลปะและสินค้าแฮนด์เมดในบรรยากาศตลาดนัดในสวน

Let's enjoy this summer holidays by visiting a famous seaside shopping center like "Santorini Park Cha-Am". Covering an area of over 60 Rai, this new style of shopping complex situated along Hua Hin-Cha Am Beach was launched under a slogan of Amused Shopping Experience. Its design concept was inspired by the breathtaking architectural designs of Santorini, Greece. Here you will find a number of imported rides to offer you a new fun-filled experience that you will never forget. Santorini Park is divided into five following zones:

Park Zone consisted of a number of incredible rides selected from every world's corner worth a total of 100 million Baht such as a 40-meter high Ferris Wheel from which the visitors can have an amazing Bird's eye view of the entire project. It is the main landmark of Santorini Park. Next is the Village Zone, the main shopping location that gathers various shops and restaurants to satisfy the demands and preferences of all genders and ages. The third zone is the Event Zone where different events and shows are being held throughout the year. The fourth zone is called the Rest Area. This zone was especially made to serve visitors who come to experience the Weekend Art Market, the last and final zone of Santorini Park which opens on every Saturday and Sunday for those who enjoy arts & crafts marketplace amidst garden settings.

ที่มา : www.kapook.com / Source : www.kapook.com

เจ๋ง! โทรศัพท์กระดาษใช้ได้จริง

สุดยอดนวัตกรรมแห่งอนาคต

Amazing! A Real Functioning PaperPhone...
An Incredible Future Innovation

ในยุคที่เทคโนโลยีถูกพัฒนาขึ้นอย่างไม่หยุดยั้ง ดูเหมือนว่าเครื่องมือสื่อสารต่างๆ จะถูกย่อส่วนให้เล็กลงเรื่อยๆ เพื่อสะดวกต่อการพกพา และใช้งานอย่างง่ายตายตัว ล่าสุดบริษัทเทคโนโลยีแห่งหนึ่งได้พัฒนาโมเดลโทรศัพท์รุ่นใหม่ที่ทำเอาใครเห็นก็ต้องทึ่ง เมื่อมันเป็นโทรศัพท์ที่ผลิตขึ้นจากกระดาษที่สามารถใช้งานได้เหมือนกับโทรศัพท์ทั่วๆ ไป

โดยเจ้าโทรศัพท์กระดาษนี้ เรียกว่า PaperPhone มีลักษณะเป็นแผ่นฟิล์มที่ติดเข้ากับแผงวงจรด้านหลัง ที่เอาไว้ควบคุมเมนูและระบบต่างๆ ในโทรศัพท์ ผู้ใช้สามารถกดเลือกเมนูโทรออก โทรเข้า ได้จากหน้าจอโทรศัพท์กระดาษสุดบางนี้ แถมยังมีจอพิกเซลสีเหลือง ดูนาฬิกา ส่งข้อความ วัตถุอุณหภูมิ อ่านอีบุ๊ก และอีกหลายๆ เมนูเทียบเท่ากับโทรศัพท์ปกติ และหากดูจากคลิปวีดีโอแล้ว หลายคนอาจจะบอกว่ามันใช้ยากอยู่ไม่น้อย เพราะกว่าจะกดเลื่อนขึ้นเลื่อนลงได้ก็ต้องหักงอกระดาษนี้อยู่นานเลยทีเดียว ไม่ได้สะดวกเหมือนโทรศัพท์หน้าจอทัชสกรีนทุกวันนี้

ตัวอย่างนี้ถูกผลิตขึ้นมาทดลองใช้เท่านั้น และอีกไม่นานมันจะต้องถูกพัฒนาให้ใช้งานได้สะดวกกว่านี้ และออกจำหน่ายจริงอย่างแน่นอน โดยมีการคาดกันว่า เจ้า Paper Phone นี้ จะถูกพัฒนาและวางขายจริงในอีกไม่เกิน 5 ปีข้างหน้า แต่จะเป็นจริงตามที่คาดกันไว้หรือไม่ งานนี้ก็ต้องคอยติดตามกันต่อไปค่ะ



ที่มา : www.kapook.com / Source : www.kapook.com



In this age of unstoppable technological advancements, it seemed that every communication devices are being reduced into smaller size for portability and easy usage. Recently, one technology company developed a new model of mobile phone that will make your jaw drop as it is simply made out of paper.

This new model is known as PaperPhone, a mobile phone made from thin film attaching to an electrical circuit in the back for controlling the main menu as well as the overall phone systems. Users can select calling or receiving menu from the thin paper screen. Not only that, other phone options are also included such as music listening, time setting, texting, temperature measurement, E-book, and many more just like a normal mobile phone. As for video clips, many said that it was somewhat difficult to use as it takes time to bend the paper in order to slide up and down the menu. In this case, it is not as convenient as the touch screen system we currently use today.

Nevertheless, many innovators believed that this is just a sample testing. Soon a more convenient model will definitely be developed and sold in the market. Paper-Phone is expected to be developed and launched in the market within the next five years. I guessed we will just have to wait and see whether or not this sci-fi fantasy will actually turn into reality.

เปิดมิติใหม่

ให้กับงานสิ่งพิมพ์ของคุณ

...ด้วยกระดาษ

NEVIA
Sparkling



CAS PAPER พร้อมตอบโจทย์ความต้องการของธุรกิจการพิมพ์ได้อย่างลงตัว
ด้วยความหลากหลายของกระดาษที่เราเลือกสรรผลิตกันท์คุณภาพเพื่อคุณ

- กระดาษอาร์ต NEVIA SPARKLING จากโรงงาน โกลด์ ฮีลท์ เปเปอร์ ผู้ผลิตกระดาษอาร์ตระดับโลก
- NEVIA SPARKLING เป็นกระดาษเคลือบผิว (Coated Paper) ที่มีความขาวโดดเด่น เรียบ เนียน เป็นพิเศษ
- คุณสมบัติเหมาะกับการพิมพ์ที่ต้องการคุณภาพ อาทิเช่น นิตยสาร, ปฏิทิน, แผ่นพับ, ใบปลิว, รายงานประจำปี, หนังสือ, เอกสารส่งเสริมการขาย ฯลฯ
- น้ำหนักมาตรฐาน 80,85,90,100,105,115,120,128,157,170,200 แกรม



ซี.เอ.เอส.เปเปอร์

สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 0-2210-8888 ☎ : 0-2210-8805-8 🌐 : www.caspaper.com www.cas-group.com

